

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Episode 03 – A Trip to Berlin

Philipp heads for Berlin. Due to the unfriendly weather, getting there is easier said than done. Along the way, Philipp makes a few acquaintances.

Philipp drives to Munich, where he is planning to catch a flight to Berlin. Thanks to a heavy rainstorm, the trip takes longer than expected.

In this episode, the Radio D staff, Philipp and his mother introduce themselves more thoroughly. You will hear both **formal** and **informal introductions**.

Manuscript of Episode 03

You're listening to Radio D, the radio language course of Redaktion D, a joint project of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese.

Moderator

Hello again. Welcome to Episode Three of your German course, Radio D. Today we'll be telling you a bit more about the people in our story and where it's playing.

First listen to a scene again that you already know. Do you remember how in the last episode the phone rang in a house in the country and the caller wanted to speak to a young man there? Do you remember his name?

Frau Frisch

Philipp? Ja, der ist da.
Einen Moment bitte.

Philipp.

Philipp

Ja?

Frau Frisch

Telefon.

Philipp

Was?

Frau Frisch

Telefon.

Philipp

Wer?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Szene 1: In der Redaktion

Philipp

Hallo.

Philipp

Hallo, ich bin Philipp.

Philipp

Tag, Hanne.

Frau Frisch

Hanne Frisch, guten Tag.

Frau Frisch

Hallo, Philipp. Tag, mein Junge. Willkommen.

Philipp

Tag, Hanne.

Moderator

So, we've caught up again with Philipp.

He's one of the main characters in this German course.

Hallo, Philipp, would you please introduce yourself to our listeners?

Moderator

Oh great – do you think you could deign to say a bit more?

Moderator

Oh well, let's just leave it at that. His mind's obviously on something else so he's not very talkative just now. When Philipp arrived at his country destination he greeted a woman by her first name.

Moderator

When she was answering the phone, the woman said her first and her surname.

Moderator

Frau Frisch, Hanne Frisch, is another protagonist in this course. Now, there's a clue coming up about how she and Philipp are connected. Remember, this is how they greeted each other in Episode One.

Moderator

"Good day, my boy" – TAG, MEIN JUNGE – is the typical way a mother will greet her son even if the boy, "der Junge", is more than 20 years old...

So, Frau Frisch is Philipp's mother.

And I happen to know that she's keen to introduce herself.

But just to be polite, I'll ask her. Frau Frisch, would you like to introduce yourself to our learners of German?

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Frau Frisch

Aber gern.

Also – ich bin Frau Frisch, Hanne Frisch.

Philipp

Mutter, ich fahre nach Berlin.

Frau Frisch

Was? Nach Berlin? Sofort?

Szene 2: In der Redaktion**Paula**

Okay.

Ich heiße Paula. Ich bin Redakteurin.

Redakteurin bei Radio D in Berlin.

Paula

Ich heiße Paula.

Paula

Ich bin Redakteurin.

Paula

Redakteurin bei Radio D.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Moderator

Philipp addresses his mother by her first name – which is quite usual in some German families these days.

Only when he wants to end the discussion, he calls her MUTTER a bit formally.

But that doesn't stop Frau Frisch from telling him what she thinks.

Moderator

The reason Philipp abruptly broke off his visit to his mother was a phone call from Paula – a very pleasant person in our German by radio course.

Hallo Paula, tell our listeners a bit about yourself, would you please?

Moderator

Thanks. Quite a bit of information there. So, her name's Paula.

Moderator

She also tells us that she's a journalist.

Moderator

A journalist with a radio station called Radio D.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Paula

Redakteurin bei Radio D in Berlin.

Moderator

And you most likely also caught that the Radio D news department is in Berlin, the German capital.

Moderator

And Philipp wants to join Paula at Radio B as soon as possible. She's asked him to hurry. And if you ask me, Philipp is quite fond of Paula.

First he has to drive his car to Munich – in the south of Germany – and from there he intends to fly to Berlin, which is in the north. Let's join Philipp first on his drive. He's listening to the radio, a favourite pursuit of it. By chance, the news he's hearing on his car radio precisely reflects his own situation. And that'll help you guess what the news is about.

Szene 3: Auf der Autobahn

Ayhan

Radio D...

Paula

... das Wetter.

Nachrichtensprecherin

Tief Tim bringt heftige Regenfälle und Gewitter nach Bayern.

Philipp

Regen, Gewitter – das merke ich auch so.

Moderator

That was the weather report for Bavaria, where Philipp is on the motorway – and isn't that always the way? You're in a special hurry, and something's sure to slow you down, like rain and a thunderstorm while you're driving.

That's not just very unpleasant, it also forces you to drive slowly. Not even the radio's a consolation then...

Listen again for the station Philipp is tuned to.

Ayhan

Radio D...

Paula

... das Wetter.

Moderator

It's Radio D – and Radio D's current affairs department is the setting for this German language course. You already know that Paula's a journalist there.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

And you've also heard her colleague, Ayhan. Hallo Ayhan, let the listeners hear you say a bit more, would you?

Szene 4: In der Redaktion

Ayhan

O, sorry, Entschuldigung.
Mein Name ist Ayhan.
Ich arbeite auch bei Radio D.

Moderator

Ouch... Ayhan could use a new swivel chair – or at least put a drop of oil on the one he's got. Then he wouldn't have to excuse himself to you...

Ayhan

O, sorry, Entschuldigung.

Moderator

And our professor also works in that current affairs department, who's just... just now... hang on a moment. Now what's that? That can only be...

Szene 5: In der Redaktion

Josefine

Professor, immer der Professor!
Und ich?
Und ich? Ich bin auch bei Radio D.

Moderator

Yep, that was **Josefine**, another of the characters who plays in our course. She doesn't work in current affairs, she does other jobs.
You'll get to know her better. But now it really is time for our professor. There's a lot to explain today, right?

Professor

Oh yes, indeed, pretty hard to choose, too. But I didn't think we were supposed to be looking at any **details** of the German language this episode.

Paula

Und nun kommt – unser Professor.

Ayhan

Radio D...

Paula

... Gespräch über Sprache.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Sprecher

Hallo.
Hallo, ich bin Philipp.

Philipp

Hallo.
Hallo, ich bin Philipp.

Sprecherin

Hanne Frisch.
Ich bin Hanne Frisch.

Frau Frisch

Also – ich bin Frau Frisch, Hanne Frisch.

Sprecherin

Mein Name ist...
Mein Name ist Frisch.

Sprecher

Mein Name ist Ayhan.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Professor

Listeners, I'd like to ask you to concentrate on some complete statements about introductions.

Moderator

Fine, so let's hear again how everyone we've met on the course introduced themselves.

Professor

Right. Let's start with the not so talkative Philipp. First he just says "Hallo" and then adds: "Hallo, ich bin Philipp."

Moderator

You know, "hallo" is an everyday sort of greeting. And that fits with the fact that he introduces himself by his first name.

Professor

That's right. "Hallo" is what friends would say. Philipp's mother, though, introduces herself by her first name and her surname.

Moderator

It's pretty unusual, though, to use the title **Frau** together with the surname to introduce oneself.

Professor

That's right. The usual thing is to say "Mein Name ist..."

Moderator

And you can use that with first names and surnames. Ayhan, for example, introduces himself by his first name.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Ayhan

Mein Name ist Ayhan.

Sprecherin

Ich heiße...

Ich heiße Paula.

Paula

Ich heiße Paula.

Sprecher

Ich bin Philipp.

Sprecherin

Ich bin Hanne Frisch.

Sprecher

Mein Name ist Ayhan.

Sprecherin

Ich heiße Paula.

Philipp

Hallo.

Hallo, ich bin Philipp.

Frau Frisch

Also – ich bin Frau Frisch, Hanne Frisch.

Paula

Okay. Ich heiße Paula. Ich bin Redakteurin.
Redakteurin bei Radio D in Berlin.

Ayhan

O, sorry, Entschuldigung.

Mein Name ist Ayhan.

Ich arbeite auch bei Radio D.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

Professor

The same goes for the phrase "Ich heie...". It can be used, too, just with the first or the surname or both. Many young people like using only the first name and Paula's one of them.

Moderator

So, listeners, you've now heard four ways you can introduce yourself. Let's hear them again.

Moderator

To end this episode, here are the scenes you heard once more.

First the ways our protagonists introduce themselves.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Radio D – Teil 1

Ayhan
Radio D...

Paula
... das Wetter.

Nachrichtensprecherin
Tief Tim bringt heftige Regenfälle und Gewitter nach Bayern.

Philipp
Regen, Gewitter – das merke ich auch so.

Josefine
Professor, immer der Professor!
Und ich?
Und ich? Ich bin auch bei Radio D.

Paula
Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

Ayhan
Und tschüs.

Moderator
And now let's rejoin Philipp on his unpleasant car journey.

Moderator
And Josefine complaining that I didn't mention her...

Moderator
So, will Philipp make it to Munich airport? And then to Berlin? Join us for the next episode to find out.

You've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institut and Deutsche Welle Radio.

Herrad Meese

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!
DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle